31993R1722

NARIADENIE KOMISIE (EHS) č. 1722/93

z 30. júna 1993,

ktoré stanovuje podrobné pravidlá uplatňovania nariadení Rady (EHS) č. 1766/92 a (EHS) č. 1418/76 týkajúce sa produkčných náhrad v sektore obilnín a ryže

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 1766/92 z 30. júna 1992 o spoločnej organizácii trhu s obilninami [1] a predovšetkým jeho článok 7,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 1418/76 z 21. júna 1976 o spoločnej organizácii trhu s ryžou [2], naposledy zmenené nariadením (EHS) č. 1544/93 [3], a predovšetkým jeho článok 9,

keďže, vzhľadom na špecifickú situáciu na trhu so škrobom a predovšetkým na potrebu udržať ceny škrobu konkurencieschopné vo vzťahu k cenám škrobu, ktorý sa vyrába v tretích krajinách a ktorý sa dováža ako tovar, pri ktorom dovozné úpravy neposkytujú dostatočnú ochranu pre výrobcov spoločenstva, nariadenia (EHS) č. 1766/92 a (EHS) č. 1418/76 zabezpečujú poskytovanie produkčných náhrad, aby sa umožnil dotknutým užívateľským odvetviam prístup k škrobu a určitým derivátom s nižšími cenami ako tými, ktoré by boli výsledkom uplatnenia pravidiel o spoločnej organizácii trhu s dotyčnými produktmi;

keďže podľa článku 7 nariadenia (EHS) č. 1766/92 a článku 9 nariadenia (EHS) č. 1418/76 je potrebné prijať podrobné pravidlá na poskytovanie produkčných náhrad vrátane pravidiel na ich kontrolu a výplatu s cieľom, aby sa tieto pravidlá vo všetkých členských štátoch uplatňovali rovnako;

keďže vyššie uvedené nariadenia zabezpečujú zostavenie zoznamu výrobkov, pri výrobe ktorých sa používa škrob, čo dáva ich výrobcom oprávnenie na náhradu, a keďže takýto zoznam sa musí dať na základe pevne stanovených kritérií upravovať;

keďže s cieľom zabezpečiť účinnosť kontrolných opatrení by sa malo prijať opatrenie pre prijímateľov náhrad tak, aby boli schválené vopred tými členskými štátmi, na území ktorých sa vyššie uvedené produkty vyrábajú;

keďže je potrebné určiť, ako sa produkčná náhrada má vypočítať a ako často sa má stanovovať, keďže je v súčasnosti najvhodnejšia metóda výpočtu tá, ktorá sa zakladá na rozdiele medzi intervenčnou cenou za obilniny a cenou použitou na výpočet dovozného poplatku; keďže z dôvodov stability by sa mali produkčné náhrady ako všeobecné pravidlo určovať každý mesiac a keďže ako prostriedok kontrolovania, aby produkčná náhrada mala správnu hodnotu, by sa mali sledovať ceny kukurice a pšenice na svetových trhoch a na trhoch spoločenstva;

keďže produkčné náhrady sa majú vyplácať za používanie škrobu a určitých odvodených výrobkov pri výrobe určitých druhov tovaru, keďže podrobné informácie sa vyžadujú, aby sa umožnila odpovedajúca kontrola a výplata produkčnej náhrady príslušným žiadateľom; keďže príslušné kompetentné orgány v členských štátoch by mali byť oprávnené požiadať žiadateľov, aby poskytli akúkoľvek informáciu a umožnili akékoľvek skúšky alebo inšpekcie potrebné na vykonanie takýchto kontrol;

keďže výrobca produktu nemusí nevyhnutne používať základný šrob; keďže je preto potrebné zostaviť zoznam určitých výrobkov, ktoré sú od škrobu odvodené a použitie ktorých bude dávať výrobcovi právo získať náhradu;

keďže sa musí určiť pôvod surovín na škrob používaný pri výrobe výrobkov oprávnených na náhradu;

keďže špecifické charakteristiky esterifikovaných alebo éterifikovaných druhov škrobu by mohli viesť k určitým špekulatívnym operáciám spracovania vytvoreného s cieľom obdržania produkčnej náhrady viac ako raz; keďže s cieľom predísť takýmto špekuláciám sú potrebné opatrenia na zabezpečenie toho, aby sa éterifikované alebo eterikované druhy škrobu opätovne nespracovávali na surovinu, ktorej používanie dáva právo požiadať o produkčnú náhradu,

keďže produkčná náhrada by sa nemala vyplatiť, pokiaľ sa neuskutoční spracovanie; keďže ak sa už raz spracovanie uskutoční, platba by sa mala uskutočniť do piatich mesiacov po overení kompetentným orgánom, že škrob sa spracoval; keďže by ale malo byť možné, aby výrobcovia mohli dostať preddavok pred dokončením kontrol;

---

[1] Ú. v. ES L 181, 1.7.1992, s. 21.
[2] Ú. v. ES L 166, 25.6.1976, s. 1.
[3] Ú. v. ES L 154, 25.6.1993, s. 5.

keďže by sa mal určiť stupeň poľnohospodárskeho prevodu pre náhradu, ktorá bude uplatniteľná v národnej mene bez dosahu na možnosť vopred ho určiť v súlade s článkami 13 až 17 nariadenia Komisie (EHS) č. 1068/93 [1],

keďže nariadenie Komisie (EHS) č. 2220/85 z 22. júla 1985 stanovujúce spoločné podrobné pravidlá na uplatňovanie systému zábezpek na poľnohospodárske produkty [2], naposledy zmenené nariadením (EHS) č. 3745/89 [3], platí na úpravy uvedené v tomto nariadení; keďže preto sa majú určiť základné požiadavky v oblasti povinností, ktoré majú splniť výrobcovia a ktoré sú garantované zložením zábezpeky;

keďže toto nariadenie zahŕňa a zároveň prijíma ustanovenia nariadenia Komisie (EHS) č. 2169/86 [4], naposledy zmeneného nariadením (EHS) č. 1398/91 [5], keďže toto nariadenie by malo byť preto odvolané;

keďže opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade s stanoviskom Riadiaceho výboru pre obilniny,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Produkčná náhrada (ďalej iba náhrada sa môže udeliť fyzickej alebo právnickej osobe, ktorá používa škrob extrahovaný zo pšenice, kukurice, ryže, lámanej ryže alebo zemiakov, alebo určitých odvodených výrobkov pri výrobe tovaru, ktorý uvádza príloha I.

2. Zoznam uvedený v odseku 1 sa môže zmeniť, aby sa zobrala do úvahy úroveň hospodárskej súťaže s tretími krajinami a stupeň ochrany proti tejto súťaži, ktorú umožňujú mechanizmy spoločnej poľnohospodárskej politiky, spoločný colný sadzobník alebo iné.

3. V čase rozhodnutia o udelení náhrady sa vezmú do úvahy aj iné faktory, predovšetkým:

— pokrok, ktorý sa dosiahol v technológii výroby škrobu a jeho využívania,

— stupeň, do akého je škrob zapracovaný do finálneho výrobku, a/alebo relatívny obsah škrobu vo finálnom výrobku a/alebo význam výrobku ako odbytu pre škrob vo svetle hospodárskej súťaže s ostatnými výrobkami.

4. Poskytnutie náhrady za výrobok nesmie zapríčiniť deformáciu podmienok hospodárskej súťaže s ostatnými výrobkami, ktoré na takúto náhradu nie sú oprávnené.

5. Ak sa zistí, že následkom poskytnutia náhrady došlo k narušeniu hospodárskej súťaže, potom by sa takáto náhrada mala:

— zrušiť alebo

— prispôsobiť natoľko, aby sa eliminovalo narušenie podmienok hospodárskej súťaže.

6. Škroby dovážané do spoločenstva podľa dovozných schém, ktoré môžu spôsobiť zníženie dovozného poplatku, nesmú požívať výhody náhrady.

7. Komisia prijme rozhodnutia uvedené v tomto článku v súlade s postupom stanoveným v článku 23 nariadenia (EHS) č. 1766/92 a v článku 27 nariadenia (EHS) č. 1418/76 podľa okolností.

Článok 2

Pre účely tohto nariadenia sa uplatnia tieto definície:

— „škrob“ znamená základný škrob alebo výrobok odvodený zo škrobu ako uvádza príloha II tohto nariadenia,

— „schválené výrobky“ znamenajú každý výrobok uvedený v prílohe I tohto nariadenia,

— „výrobca“ znamená užívateľa škrobu na výrobu schválených výrobkov.

Článok 3

1. V prípadoch, keď je poskytnutá náhrada, je potrebné ju stanoviť raz za mesiac.

2. Náhrada na jednu tonu škrobu sa vypočíta medzi iným na základe rozdielu medzi:

i) intervenčnou cenou za obilniny za príslušný mesiac, berúc do úvahy rozdiely medzi trhovými cenami kukurice, a

ii) priemerom cien CIF, používaných na výpočet dovozného cla na kukuricu počas prvých 25 dní v mesiaci, ktorý predchádza mesiacu, v ktorom bola podaná žiadosť o náhradu, pričom sa vynásobí koeficientom 1,60.

3. V prípade významných výkyvov trhových cien kukurice a/alebo pšenice v spoločenstve alebo na svetovom trhu počas obdobia určeného v odseku 1 sa náhrada vypočítaná v súlade s odsekom 2 môže zmeniť, berúc do úvahy takého výkyvy.

[1] Ú. v. ES L 108, 1.5.1993, s. 106.
[2] Ú. v. ES L 205, 3.8.1985, s. 5.
[3] Ú. v. ES L 364, 14.12.1989, s. 54.
[4] Ú. v. ES L 189, 11.7.1986, s. 12.
[5] Ú. v. ES L 134, 29.5.1991, s. 19.

4. Splatná náhrada bude tá, ktorá sa vypočíta v súlade s odsekom 2, a kde je to uplatniteľné s odsekom 3, vynásobí sa koeficientom určeným v prílohe II, ktorý zodpovedá kódu kombinovanej nomenklatúry škrobu, ktorý bol skutočne použitý na výrobu schválených výrobkov.

5. Náhrada stanovená v súlade s odsekmi 1 až 4 sa, kde je to potrebné, upraví prijatím kompenzačnej čiastky, ktorá je uplatniteľná na predmetný druh škrobu.

6. Rozhodnutia, ktoré stanovuje tento článok, budú prijaté Komisiou v súlade s postupom ustanoveným v článku 23 nariadenia (EHS) č. 1766/92 a s článkom 27 nariadenia (EHS) č. 1418/76 podľa okolností.

Článok 4

1. Výrobcovia, ktorí majú v úmysle požiadať o náhradu, by mali podať žiadosť kompetentnému orgánu členského štátu, kde sa škrob používa, pričom v žiadosti uvedú tieto informácie:

a) meno a adresu výrobcu;

b) rozsah výrobkov, v ktorých sa používa škrob vrátane tých, ktoré sú uvedené na zozname v prílohe I a tých, ktoré tam nie sú, udávajúc úplný opis a kódy kombinovanej nomenklatúry;

c) ak je adresa výrobne rozdielna od adresy výrobcu, potom aj adresy miest, kde sa škrob bude spracovávať do schváleného výrobku.

Členské štáty môžu požiadať výrobcu o dodatočné informácie.

2. Výrobcovia predložia kompetentnému orgánu písomný záväzok, ktorý mu umožní vykonávať všetky kontroly a inšpekcie potrebné na sledovanie používania škrobu a ktorým sa zaväzujú poskytovať všetky potrebné informácie.

3. Kompetentný orgán prijme opatrenia na zabezpečenie registrácie výrobcov a ich oficiálne uznanie v členskom štáte.

4. Na základe informácií stanovených s odsekoch 1 a 2 kompetentný orgán vypracuje zoznam schválených výrobcov a bude ho priebežne aktualizovať. Jedine výrobcovia takto schválení sú oprávnení požadovať náhradu v súlade s článkom 5.

Článok 5

1. Ak chce výrobca požiadať o náhradu, musí sa sám písomne obrátiť na príslušný kompetentný orgán, aby obdržal certifikát o náhrade.

2. Žiadosť o certifikát musí obsahovať:

a) názov a adresu výrobcu;

b) množstvo škrobu, ktorý sa má použiť;

c) v prípade výroby výrobku, ktorý spadá pod kód kombinovanej nomenklatúry 3505 10 50, množstvo škrobu, ktoré sa má použiť;

d) miesto (miesta), kde sa škrob bude používať;

e) plánované termíny spracovateľských operácií.

3. Žiadosť musí byť doplnená o:

— zloženie zábezpeky v súlade s článkom 8,

— vyhlásenie dodávateľa škrobu, že produkt, ktorý sa použije, sa vyrobí v súlade s poznámkou pod čiarou číslo 4 v prílohe II.

4. Členské štáty môžu požadovať ďalšie doplňujúce informácie.

Článok 6

1. Akonáhle sú predložené žiadosti v súlade s článkom 5, kompetentný orgán ich overí a vydá bez meškania certifikát o náhrade.

2. Členské štáty použijú svoje vlastné formuláre na certifikáty o náhrade, ktoré bez toho, aby sa dotkli ostatných ustanovení legislatívy spoločenstva, budú obsahovať aspoň tie informácie, ako ich určuje odsek 3.

3. Certifikáty o náhrade musia obsahovať informácie uvedené v článku 5, odsek 2, ako aj hodnotu splatnej náhrady a posledný deň platnosti certifikátu, ktorým bude posledný deň piateho mesiaca nasledujúceho po vydaní príslušného certifikátu.

V priebehu júla a augusta v hospodárskych rokoch 1993/94, 1994/95 a 1995/96 budú však certifikáty platné iba do posledného dňa mesiaca, v ktorom budú vydané.

4. Hodnota náhrady uvedená na certifikáte bude tá, ktorá je uplatniteľná ku dňu prijatia žiadosti.

Ak sa však ľubovoľné množstvo škrobu uvedené na certifikáte spracuje počas hospodárskeho roka obilniny, ktorý nasleduje po tom roku, v ktorom bola obdržaná žiadosť, potom splatná náhrada na takýto škrob, ktorý sa spracuje v novom hospodárskom roku, sa prispôsobí vzhľadom na rozdiel medzi intervenčnou cenou používanou na výpočet splatnej náhrady, ako to určuje článok 3, odsek 2, a tou cenou, ktorá je uplatniteľná v mesiaci spracovania, pričom sa vynásobí koeficientom 1,60.

Kurzový prevod, ktorý sa použije na vyjadrenie čiastky náhrady v národnej mene, bude ten, ktorý platí v deň, kedy sa škrob spracoval.

Článok 7

1. Výrobcovia vlastniaci certifikáty o náhrade, ktoré dostali v súlade s článkom 6, budú oprávnení, ak splnia všetky požiadavky stanovené v tomto nariadení, požadovať výplatu náhrady určenej v príslušnom certifikáte potom, čo sa škrob použil pri výrobe príslušného schváleného výrobku.

2. Práva vyplývajúce z certifikátov sú neprenosné.

Článok 8

1. Vydanie certifikátu je podmienené tým, že výrobca zloží kompetentnému orgánu členského štátu zábezpeku, zodpovedajúcu 15 ECU na tonu základného škrobu a táto hodnota sa, kde je to potrebné, vynásobí koeficientom zodpovedajúcim typu používaného druhu škrobu, ako to udáva príloha II.

2. Zábezpeka sa musí vrátiť v súlade s nariadením (EHS) č. 2220/85. Základnou požiadavkou, vzhľadom na význam článku 20 uvedeného nariadenia, je spracovanie množstva škrobu, uvedeného v žiadosti, na schválené výrobky v rámci obdobia platnosti certifikátu. Ak však výrobca spracoval aspoň 90 % množstva škrobu uvedeného v žiadosti, základná požiadavka sa považuje za splnenú.

Článok 9

1. Konečná výplata náhrady sa môže uskutočniť jedine potom, čo výrobca oznámi kompetentnému orgánu tieto informácie:

a) dátum alebo dátumy nákupu a dodávky škrobu;

b) meno a adresu dodávateľov škrobu;

c) meno a adresu výrobcov škrobu;

d) dátum alebo dátumy, kedy bol škob spracovaný;

e) množstvo a druh škrobu vrátane kódov kombinovanej nomenklatúry škrobu, ktoré boli použité;

f) množstvo schváleného výrobku, ktorý je uvedený v certifikáte a ktorý je vyrobený použitím škrobu.

2. Ak výrobok uvedený na certifikáte spadá pod kódy kombinovanej nomenklatúry 3505 10 50, oznámenie uvedené v odseku 1 sa musí doplniť zložením zábezpeky, ktorej hodnota sa rovná náhrade splatnej za výrobu predmetného výrobku.

3. Pred uskutočnením výplaty musí kompetentný orgán zistiť, či sa škrob použil na výrobu schválených výrobkov v súlade s informáciami uvedenými na certifikáte. To sa dá dosiahnuť bežnou administratívnou kontrolou, ale táto by sa mala podporiť aj fyzickou kontrolou tam, kde je to potrebné.

4. Všetky kontroly uvedené v tomto nariadení sa musia dokončiť do piatich mesiacov odo dňa, kedy kompetentný orgán obdržal informácie požadované v odseku 1.

5. Ak je množstvo spracovaného škrobu väčšie ako množstvo určené v certifikáte, prebytok do 5 % sa bude považovať za spracovaný podľa daného certifikátu a na jeho základe vzniká právo na náhradu aj takéhoto prebytku.

Článok 10

1. Zábezpeka sa podľa článku 9, odsek 2 vráti jedine po tom, čo kompetentný orgán získal dôkaz o tom, že výrobok, spadajúci pod kód kombinovanej nomenklatúry 3505 10 50, bol:

a) použitý v rámci colného územia spoločenstva na výrobu iných výrobkov, ako sú uvedené v prílohe II

alebo

b) vyvezený do tretích krajín. V prípade priameho vývozu do tretích krajín sa zábezpeka vráti jedine po tom, čo kompetentný orgán získal dôkaz o tom, že predmetný výrobok opustil colné územie spoločenstva.

2. Dôkaz uvedený v odseku 1, písmeno a) pozostáva z vyhlásenia, ktoré predloží výrobca kompetentnému orgánu, a ktoré udáva:

— či sa má predmetný produkt spracovať,

— že produkt sa bude používať jedine na výrobu výrobkov iných, ako sú výrobky uvedené v prílohe II,

— že predmetný produkt sa predá jedine zmluvnej strane, ktorá prevezme na seba záväzok uvedený v druhej zarážke, a to buď na základe zmluvného ustanovenia určeného na tento účel alebo na základe špecifickej podmienky zakotvenej vo faktúre za predaj predmetného produktu; výrobca si ponechá kópiu kúpnej zmluvy alebo faktúry za predaj, aby ich mohol poskytnúť k dispozícii kompetentnému orgánu,

— že výrobca si je vedomý ustanovení odseku 7,

— meno a adresu zmluvnej strany, ktorá obdrží produkt a príslušné množstvo, ak sa produkt prepravuje,

— číslo kontrolnej kópie T 5, ak kupujúci má sídlo v inom členskom štáte.

3. Na konci každého kvartálu je výrobca povinný doručiť kópie vyhlásenia uvedeného v odseku 2 svojmu kompetentnému orgánu do 20 pracovných dní. Po ich prijatí je príslušný kompetentný orgán povinný doručiť do 20 pracovných dní tie isté dokumenty kompetentnému orgánu kupujúceho.

4. Výrobca aj kupujúci výrobku spadajúceho pod kód kombinovanej nomenklatúry 3505 10 50 musia mať skladovú evidenciu typu schváleného členskými štátmi, aby sa dala overiť zhoda so záväzkom a informáciami zahrnutými vo vyhlásení výrobcu, ktoré sa uvádza v odseku 2.

5. a) Na konci každého kvartálu kompetentné orgány výrobcu a kupujúceho uskutočnia overenie podľa odseku 4. Tieto kontroly sa musia zamerať na celkové údaje výrobcu a kupujúceho súvisiace s daným obdobím a na aspoň 10 % všetkých uskutočnených transakcií a skutočného zúžitkovania. Na základe analýzy rizika kompetentný orgán vykoná kontrolu s cieľom overenia.

Každá overovacia činnosť sa musí dokončiť najneskôr do piatich mesiacov po ukončení každého kvartálu.

Kompetentný orgán výrobcu musí mať k dispozícii výsledky každého jednotlivého overovania najneskôr do 20 pracovných dní po ukončení každej kontroly.

Ak sa overovanie uskutoční v dvoch alebo viacerých členských štátoch, príslušné kompetentné orgány oznámia výsledky overovania uskutočneného ako súčasť postupov uvedených v nariadení Rady (EHS) č. 1468/81 z 19. mája 1981 týkajúcich sa vzájomnej pomoci ([1]).

b) Ak sa počas kontroly podľa písmena a) nájdu nezrovnalosti v rozsahu 3 % a viac, kompetentný orgán zvýši intenzitu kontrol.

c) Tam, kde to výsledky overovania odôvodňujú, kompetentný orgán, ktorý vrátil zábezpeku, uloží danému výrobcovi pokutu podľa odseku 7.

6. Ak je daný produkt predmetom vnútorného obchodu v rámci spoločenstva, alebo ak sa vyváža do tretích krajín cez územie ďalšieho členského štátu, potom sa musí vydať kontrolná kópia T 5 v súlade s nariadením Komisie (EHS) č. 3566/92 ([2]).

Políčko 104 v kontrolnej kópii musí pod označením iné obsahovať jeden z nasledujúcich textov:

Se utilizará para la transformación o la entrega, de conformidad con el artículo 10 del Reglamento (CEE) n° 1722/93 o para la exportación a partir del territorio aduanero de la Comunidad.

Til forabejdning eller levering i overensstemmelse med artikel 10 i forordning (EØF) nr. 1722/93 eller til udførsel fra Fællesskabets toldområde.

Zur Verarbeitung oder Lieferung gemäß Artikel 10 der Verordnung (EWG) Nr. 1722/93 oder zur Ausfuhr aus dem Zollgebiet der Gemeinschaft bestimmt.

Προς χρήση για μεταποίηση ή παράδοση σύμφωνα με το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1722/93 ή για εξαγωγή από το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας

To be used for processing or delivery in accordance with Article 10 of Commission Regulation (EEC) No 1722/93 or for export from the customs territory of the Community.

À utiliser pour la transformation ou la livraison, conformément à l'article 10 du règlement (CEE) n° 1722/93 ou pour l'exportation à partir du territoire douanier de la Communauté.

Da utilizzare per la transformazione o la consegna, conformemente all'articolo 10 del regolamento (CEE) n. 1722/93 o per l' esportazione dal territorio doganale della Comunità

Bestemd voor verwerking of levering overeenkomstig artikel 10 van Verordering (EEG) nr. 1722/93 of voor uitvoer uit het douanegebied van de Gemeenschap.

A utilizar para transformação ou entrega, em conformidade com o disposto no artigo 10°.do Regulamento (CEE) n°. 1722/93, ou para exportação a partir do território aduaneiro da Comunidade.

7. Ak nie sú splnené podmienky uvedené v odsekoch 1 až 6, potom kompetentný orgán daného členského štátu bez toho, aby boli dotknuté vnútroštátne sankcie, bude požadovať zaplatenie čiastky rovnej 150 % z najvyššej možnej náhrady uplatniteľnej na predmetný produkt počas 12 predchádzajúcich mesiacov.

Článok 11

1. Náhrada uvedená na certifikáte sa vyplatí jedine za množstvo škrobu, ktorý bol skutočne spracovaný. Súčasne zábezpeka, uvedená v článku 8, odsek 1, sa vráti v súlade s hlavou V nariadenia (EHS) č. 2220/85.

([1]) Ú. v. ES L 144, 2.6.1981, s. 1.
([2]) Ú. v. ES L 362, 11.12.1992, s. 11.

2. Náhrada sa vyplatí najneskôr do piatich mesiacov odo dňa, kedy sa dokončila kontrola uvedená v článku 9, odsek 3. Na požiadanie výrobcu však kompetentný orgán môže vyplatiť preddavok, ktorý sa rovná náhrade, a to 30 dní po prijatí žiadosti výrobcu. Okrem prípadov, kde produkt spadá pod kód kombinovanej nomenklatúry 3505 10 50, tento preddavok je podmienený zložením zábezpeky zo strany výrobcu, ktorej hodnota sa rovná 115 % čiastky preddavku. Zábezpeka sa vráti v súlade s článkom 19, odsek 1, nariadenia (EHS) č. 2220/85.

Článok 12

Do troch mesiacov od konca každého obdobia určeného v článku 3, odsek 1, členské štáty oznámia Komisii druh, množstvo a pôvod škrobu (kukuričného, pšeničného, zemiakového alebo ryžového), za ktorý sa zaplatili náhrady, a druh a množstvo výrobkov, na ktoré sa tento škrob použil.

Článok 13

Týmto sa ruší nariadenie (EHS) č. 2169/86.

Článok 14

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 1. júla 1993.

Na účely vrátenia zábezpeky podľa článku 7 nariadenia (EHS) č. 2169/86 sa tiež uplatní článok 10 v prípadoch položiek, ktoré sú otvorené v čase, keď toto nariadenie nadobúda účinnosť.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné v každom členskom štáte.

V Bruseli 30. júna 1993

Za Komisiu

René STEICHEN

člen Komisie

PRÍLOHA I

Výrobky, pri ktorých sa používa škrob a/alebo jeho deriváty patriace pod nasledujúce kódy a kapitoly kombinovanej nomenklatúry (názvoslovia)

Položka colného sadzobníka	Popis
ex 1302	Rastlinné šťavy a výťažky; pektínové látky, pektináty a pektáty; agar-agar a ostatné slizy a zahusťovadlá, tiež modifikované, získané z rastlinných výrobkov:
	– Slizy a zahusťovadlá, tiež modifikované, získané z rastlinných výrobkov
ex 1302 32 90	– Sliz z guarových semien
ex 1302 39 00	– – Ostatné:
	– Karagenan
ex 1404	Rastlinné výrobky inde neuvedené ani nezahrnuté:
1404 20 00	– Bavlnené chumáče
ex 1520	Glycerol (glycerín), tiež v čistej forme, glycerolové vody a glycerolové lúhy:
1520 90 00	– Ostatné, vrátane syntetického glycerolu
1702 50 00	– Chemicky čistá fruktóza
ex 1702 90	– Ostatné, vrátane invertného cukru:
1702 90 10	– – Chemicky čistá maltóza
ex kapitola 29	Organické chemikálie okrem položiek 2905 43 00 a 2905 44 colného sadzobníka
Kapitola 30	Farmaceutické výrobky
3402	Organické povrchovo aktívne činidlá (iné ako mydlo); povrchovo aktívne prípravky, pracie prostriedky (vrátane pomocných pracích prostriedkov) a čistiace prípravky, tiež obsahujúce mydlo, iné ako pod hlavičkou 3401
ex kapitola 35	Albuminoidelové látky; modifikované škroby; lepidlá, enzýmy okrem položiek 3501 a 3505 10 10, 3505 10 90 a 3505 20 colného sadzobníka
ex kapitola 38	Rôzne chemické výrobky okrem položiek č. 3809 a č. 3823 60 colného Sadzobníka
Kapitola 39	Plasty a predmety z nich
ex kapitoly 48	Papier a lepenka; predmety z papierenskej celulózy, papiera alebo Lepenky
4801 00	Novinový papier v kotúčoch alebo hárkoch
4802	Nenatieraný papier a lepenka druhov používaných na písanie, tlač alebo na iné grafické účely, a papierové dierne štítky a dierne pásky, v kotúčoch alebo hárkoch, iný ako papier spadajúci pod hlavičku č. 4801 alebo 4803; ručne vyrobený papier a lepenka
4803 00	Toaletný papier alebo jemný odličovací obrúsok, utierkový alebo servítkový papier a podobný papier používaný v domácnostiach alebo na hygienické účely, buničitá vata a sieťovina zo splstených buničitých vlákien, tiež krepované, plisované, vyrážané, perforované, na povrchu farbené, na povrchu zdobené alebo potlačené, v kotúčoch so šírkou presahujúcou 36 cm alebo v pravouhlých (vrátane štvorcových) hárkoch s aspoň jednou stranou presahujúcou 36 cm v rozprestrenej forme
4804	Nenatieraný ručne robený papier a lepenka, v kotúčoch alebo hárkoch, iný ako ten, ktorý spadá pod položky 4802 alebo 4803 colného sadzobníka
4805	Ostatný nenatieraný papier a lepenka, v kotúčoch alebo hárkoch
4806	Pergamenový papier, nepremastiteľné papiere, pauzovacie papiere, pergamín a ostatné hladené priehľadné alebo priesvitné papiere, v kotúčoch alebo hárkoch
4807	Zložený papier a lepenka (vyrobená nanesením rovných vrstiev papiera alebo lepenky spolu s lepidlom), povrchovo nenatierané alebo neimpregnované, spevnený aj v rámci medzinárodnej spolupráce, v kotúčoch alebo hárkoch
4808	Papiere alebo lepenky vlnité (tiež s nalepenými plochami hárkov/listov na povrchu), krepované, plisované, vyrážané alebo perforované, v kotúčoch alebo hárkoch, iné ako tie, ktoré spadajú pod položky 4803 alebo 4818 colného sadzobníka

Položka colného sadzobníka	Popis
4809	Uhľový papier, samokopírovací papier a ostatné kopírovacie alebo pretlačovacie papiere (vrátane natieraných alebo napúšťaných papierov na rozmnožovacie blany alebo ofsetové matrice), tiež potlačené, v kotúčoch presahujúcich šírku 36 cm alebo v pravouhlých (vrátane štvorcových) papieroch s aspoň jednou stranou presahujúcou 36 cm v rozprestretej forme
4810	Papier alebo lepenka natretá na jednej alebo oboch stranách kaolínom (hlinou na porcelán) alebo inými anorganickými látkami, tiež so spojivom, a bez ďalšieho náteru, aj povrchovo farbeným, povrchovo ozdobeným alebo potlačeným, v kotúčoch alebo hárkoch
4811	Papier, lepenka, buničitá vata a sieťovina zo splstených buničinových vlákien, natreté, pokryté impregnovaním, na povrchu farbené, na povrchu ozdobené alebo potlačené, v kotúčoch alebo hárkoch, iné ako druhy tovaru spadajúce pod položky 4803, 4809, 4810 alebo 4818 colného sadzobníka
4812 00 00	Filtrové bloky, dosky a tabule z papierenskej buničiny
mimo 4813	Cigaretový papier, tiež rezaný do veľkosti alebo tvaru brožúrok alebo trubičiek
ex 4813 90	– Ostatné
ex 4814	Tapetový papier a podobný krycí materiál na steny; okenné transparentné látky alebo papier:
4814 10 00	– Farebný vločkový (ingrain) papier
4814 20 00	– Tapetový papier a podobné stenové krytiny pozostávajúce z papiera natretého alebo pokrytého na lícnej strane zrnitými, razenými, farbenými, vzorkovanými alebo inak ozdobenými vrstvami z plastov
4814 90	– Ostatné
ex 4816	Uhľový papier, samokopírovací papier a ostatné kopírovacie alebo pretlačovaciepapiere (iné ako tie, ktoré spadajú pod položku 4809 colného sadzobníka), rozmnožovacie blany alebo ofsetové matrice, z papiera, tiež poskladaných do krabíc
4816 10 00	– Uhľové alebo podobné kopírovacie papiere
4816 90 00	– ostatné
Kapitola 52	Bavlna
ex 5801	Vlasové tkaniny a chemické tkaniny, iné ako tie, ktoré spadajú pod položku 5806 colného sadzobníka:
	– Z bavlny
5801 21 00	– – Nerezané unášané vlasové tkaniny
ex 5802	Slučkové uterákoviny a podobné slučkové tkaniny, iné ako úzke tkaniny spadajúce pod položku 5806 colného sadzobníka, všívané textílie, iné ako výrobky spadajúce pod položku 5703 colného sadzobníka:
	– Slučková uterákovina a podobné slučkové tkaniny z bavlny:
5802 11 00	– – Nebielená
5802 19 00	– – Ostatné
ex 5803	Perlinkové (gázové) tkaniny, iné ako úzke tkaniny spadajúce pod položku 5806 colného sadzobníka
5803 10 00	– Z bavlny

PRÍLOHA II

Položka colného sadzobníka	Popis	Množstvo škrobu potrebného na vyrobenie 1 tony (koeficient)
	A. ZÁKLADNÉ DRUHY ŠKROBU (1) (4)	
ex 1108	Škroby; inulín:	
	– Škroby:	
1108 11 00	– – Pšeničný škrob	1,00
1108 12 00	– – Kukuričný škrob	1,00
1108 13 00	– – Zemiakový škrob	1,00
ex 1108 19	– – Iné škroby:	
1108 19 10	– – – Ryžový škrob	1,00
	B. DERIVÁTY VYROBENÉ NA BÁZE VYŠŠIE UVEDENÝCH ŠKROBOV	
1702	Ostatné cukry, vrátane chemicky čistej laktózy, maltózy, glukózy a fruktózy, v pevnom stave; cukrové sirupy neobsahujúce ochucujúce látky alebo farbivá; umelý med, tiež zmiešaný s prírodným medom; karamel:	
ex 1702 30	– Glukóza a glukózový sirup, neobsahujúce fruktózu alebo obsahujúce v sušine menej ako 20 % hmotnosti fruktózy:	
	– – Ostatné:	
	– – – Obsahujúce v suchom stave 99 % alebo viac hmotnosti glukózy:	
1702 30 51	– – – – Vo forme bieleho kryštalického prášku, aj tvarované:	1,304
1702 30 59	– – – – Ostatné (2)	1,00
	– – – Ostatné	
1702 30 91	– – – – Vo forme bieleho kryštalického prášku, aj tvarované:	1,304
1702 30 99	– – – – Ostatné (2)	1,00
ex 1702 40	– Glukóza a glukózový sirup, obsahujúce v sušine aspoň 20 %, ale menej ako 50 % hmotnosti fruktózy:	
1702 40 90	– – Ostatné (2)	1,00
ex 1702 90	– Ostatné, vrátane invertného cukru:	
1702 90 50	– – Maltodextrín a maltodextrínový sirup:	
	– – – Vo forme bieleho kryštalického prášku, aj tvarované:	1,304
	– – – Ostatné (2)	1,00
	– – Karamel:	
	– – – Ostatné:	
1702 90 75	– – – – Vo forme prášku, aj aglomerované:	1,366
1702 90 79	– – – – Ostatné (2)	0,95
ex 2905	Akrylové alkoholy a ich halogén-, sulfo-, nitro- alebo nitrizoderiváty:	
	– Ostatné nasýtené alkoholy:	
2905 43 00	– – Manitol	1,52
2905 44	– – D-glucitol (sorbitol):	
	– – – Vo vodnom roztoku:	
2905 44 11	– – – – Obsahujúci 2 % alebo menej hmotnosti D-manitolu, počítaného na základe obsahu D-glucitolu	1,068
2905 44 19	– – – – Ostatné (3)	0,944
	– – – Ostatné:	
2905 44 91	– – – – Obsahujúci 2 % alebo menej hmotnosti D-manitolu, počítaného na základe obsahu D-glucitolu	1,52
2905 44 99	– – – – Ostatné	1,52

Položka colného sadzobníka	Popis	Množstvo škrobu potrebného na vyrobenie 1 tony (koeficient)
3505	Dextríny a ostatné modifikované škroby (napr. predželatínové alebo esterifikované škroby), gleje na báze škrobu alebo dextrínov alebo iných modifikovaných škrobov:	
ex 3505 10	– Dextríny a iné modifikované škroby:	
3505 10 10	– – Dextríny (5)	1,14
	– – Ostatné modifikované škroby:	
3505 10 90	– – – Ostatné (5)	1,14
3505 20	– Gleje	1,14
ex 3809	Činidlá na úpravu povrchu, na zrýchlenie farbenia alebo ustálenia a iných výrobkov a preparátov (napr. zušľachťovače a moridlá) druhov používaných v textilnom, papierenskom, koženom alebo podobnom priemysle, inde nešpecifikované alebo nezahrnuté:	
3809 10	– Na báze amylázových látok (5)	1,14
ex 3823	Pripravené spojivá na odlievacie formy alebo jadrá; chemické výrobky alebo prípravky z chemického alebo príbuzných priemyselných odvetví (vrátane zmesí pochádzajúcich z prírodných produktov), inde nešpecifikovaných alebo nezahrnutých; zvyškové produkty z chemického alebo príbuzného priemyslu, inde nešpecifikované alebo nezahrnuté:	
3823 60	– Sorbitol, iný ako ten, ktorý spadá pod položku 2905 44 colného sadzobníka.	
	– – vo vodnom roztoku	
3823 60 11	– – – Obsahujúci 2 % alebo menej hmotnosti D-manitolu, počítaného na základe obsahu D-glucitolu	1,068
3823 60 19	– – – Ostatné (3)	0,944
	– – Ostatné:	
3823 60 91	– – – Obsahujúci 2 % alebo menej hmotnosti D-manitolu, počítaného na základe obsahu D-glucitolu	1,52
3823 60 99	– – – Ostatné	1,52

(1) Uvedený koeficient sa vzťahuje na škrob s obsahom sušiny aspoň 87 % v prípade kukuričného, ryžového a pšeničného škrobu, a v prípadezemiakového škrobu s obsahom aspoň 80 %.

Produkčná náhrada sa vyplatí za základný škrob s obsahom sušiny menším ako je uvedené vyššie sa upraví podľa nasledovného vzorca:

1. Kukuričný, ryžový alebo pšeničný škrob:

$$\frac{\text{skutočné \% sušiny}}{87} \times \text{produkčná náhrada}$$

2. Zemiakový škrob:

$$\frac{\text{skutočné \% sušiny}}{80} \times \text{produkčná náhrada}$$

Obsah sušiny škrobu je určovaný na základe metódy uvedenej v prílohe II k nariadeniu komisie (EHS) č. 1908/84 (OJ L 178, 5. 7. 1984, str. 22). V prípadoch, kedy sa produkčná náhrada vyplatí za škrob, ktorý spadá pod položku 1108 colného sadzobníka, musí čistota škrobu v sušine dosahovať aspoň 97 %.

Pri určovaní stupňa čistoty škrobu sa použije metóda uvedená v prílohe III tohto nariadenia.

(2) Produkčná náhrada splatná za výrobky pod položkami colného sadzobníka s obsahom sušiny aspoň 78 %. Produkčná náhrada splatná za výrobky patriace pod tie položky colného sadzobníka s obsahom sušiny menej ako 78 % sa upraví podľa vzorca:

$$\frac{\text{skutočné \% sušiny}}{78} \times \text{produkčná náhrada}$$

(3) Produkčná náhrada splatná za D-gluciol (sorbitol) vo vodnom roztoku s obsahom sušiny aspoň 70 %. Ak je obsah sušiny nižší ako 70 %, pričom produkčná náhrada sa upraví podľa vzorca:

$$\frac{\text{skutočné \% sušiny}}{70} \times \text{produkčná náhrada}$$

(4) Priamo vyrobené z kukurice, pšenice, ryže alebo zemiakov, okrem iného použitia vedľajších výrobkov získaných počas výroby ostatných poľnohospodárskych produktov alebo obchodu.

(5) Produkčná náhrada splatná za skutočný obsah škrobu alebo dextrínu v sušine.

PRÍLOHA III

Stupeň čistoty škrobu v sušine sa určí pomocou modifikovanej polarimetrickej metódy podľa Ewersa, ktorá je publikovaná v prílohe I tretej smernice Komisie 72/199/EHS [1], ktorá určuje metódy spoločenstva na analýzu pri úradnej kontrole živočíšneho krmiva.

[1] Ú. v. ES L 123, 29.5.1972, s. 6.